

GoniecPolski.nl

NR 59 ISSN 2212-8352

e-mail: redakcja@goniecpolanski.nl

www.GoniecPolski.nl

24 CZERWCA 2014

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

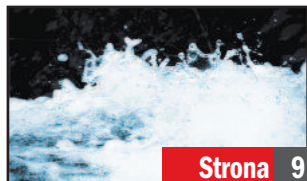
W NUMERZE

Studenci z Rzeszowa
w światowych finałach



Strona 8

Uderzyła dwa razy



Strona 9

Ekspert o raku płuca



Strona 12



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Fakty i mity o podatkach i zasiłkach z Holandii cz. 1

Drodzy Czytelnicy!

Od tego wydania naszego dwutygodnika rozpoczynamy nowy cykl informacyjny. Będzie on dotyczył spraw, które Was najbardziej interesują – spraw podatkowych oraz urzędowych w Holandii.

Istnieje wiele możliwości, by uzyskać różnego rodzaju zastrzyki gotówki od holenderskich urzędów – tyle samo, ile istnieje mitów na ich temat... Rzeczywiście jest tak, że istnieje wiele różnorodnych opinii oraz poglądów na tematy podatkowe w Holandii. Nie wszystkie są one prawdą, a co więcej, nieraz są wierutnym kłamstwem. Od dziś będziemy obalać mity oraz potwierdzać fakty na ich temat. Dziś zmierzmy się z mitem pierwszym – ogólnie panującym wśród naszych rodaków!

MIT 1: „Rozłąkowe” z mamą i z dzieckiem

Wiele osób, które pierwszy raz przyjeżdża do Holandii słyszy magiczne słowo – „rozłąkowe” i każdy chce je mieć oraz pobierać.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM/ V_HUJER

Reklama



ZWROT PODATKU

Z HOLANDII

mgr Anna Kłosowska

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR
W DEN HAAG, TILBURGU I APELDOORN**

WIĘCEJ NA OSTATNIEJ STRONIE

Rozlicz się **ONLINE**

www.TAX.gg



Fakty i mity o podatkach i zasiłkach z Holandii cz. 1



FOT. FREEIMAGES. COM/ JACLYN TWIDWELL

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

A tak naprawdę czym ono jest? No właśnie, istnieje wiele wersji na ten temat. Po pierwsze nie są to pieniądze, które oferuje państwo holenderskie za rozłagę z rodziną! Nie jest to ekwiwalent za pracę daleko od swojej rodziny. Nie są to także pieniądze, które Holandia oferuje w zamian za to, że posiada się dzieci za granicą (często słyszy się „rozłaga z dziećmi”). Tak więc obalmy pierwszy mit – ROZŁĄKOWE TO NIE PIENIĄDZE ZA ROZŁĄKĘ Z KIMKOLWIEK.

Rozłagowe to potoczna nazwa ulgi podatkowej dla małżonka lub partnera fiskalnego. Można ją uzyskać wraz ze złożeniem deklaracji podatkowej wspólnie ze swoim partnerem. Aby ją otrzymać trzeba spełniać trzy warunki. Pierwszym z nich jest w ogóle posiadanie małżonka lub partnera fiskalnego (czyli osoby, z którą ma się wspólne zameldowanie minimum 6 miesięcy w danym roku podatkowym i posiada się wspólne dziecko lub podpisany kontrakt partnerski lub nieruchomości na współwłasność potwierdzoną aktem notarialnym). Drugim wa-

runkiem jest to, że osoba ta musi posiadać numer BSN (tak zwany stary numer sofi). Gdy spełnia się oba warunki naraz, to ta osoba może stać się naszym partnerem fiskalnym i wspólnie z nami rozliczyć się z podatku. A przy spełnieniu jeszcze trzeciego warunku – osoba ta nie może mieć dochodu lub go posiadać w bardzo

niskim wymiarze – przy wspólnym rozliczeniu osoba pracująca w Holandii otrzymuje swój zwrot z podatku, a partner fiskalny/małżonek ogólną ulgę podatkową, czyli rozłagowe właśnie! Tak więc rozłagowe to nie pieniądze za rozłagę, tylko ULGA PODATKOWA.

Reasumując: przypatrując się warunkom, które trzeba uży-

wać, aby móc otrzymać ogólną zniżkę podatkową, widzimy, iż w zdecydowanej większości przypadków dyskwalifikują one nasze mamy i dzieci od bycia naszym partnerem fiskalnym! Naszymi najczęstszymi partnerami fiskalnymi mogą być nasi małżonkowie, drudzy rodzice naszych dzieci, nasi partnerzy życiowi z którymi mamy podpisanym kontrakt partnerski oraz osoby, z którymi dzielimy nieruchomości na współwłasność. Tylko w tym ostatnim przypadku mamy może być naszym partnerem fiskalnym, niemniej jednak jest to bardzo rzadki przypadek.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACYZ KANCELARIĄ PODATKOWĄ MGR
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

Jeśli masz jakieś pytania
lub potrzebujesz pomocy
w tym zakresie zapraszamy
do wysłania e-maili
na adres
redakcja@goniecpolski.nl.
Odpowiedzi udzielimy
na łamach gazety.



FOT. FREEIMAGES. COM/ HELE-M

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



BLACK RED WHITE

STYL MEBEL

ROTTERDAM - ZUID

EBENHAEZERSTRAAT 34A

TEL.: 0 617 711 567

ZAPRASZAMY NA NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ: www.stylmebel.eu

Meble które wykonujemy, projektowane są w taki sposób, aby trafiły do gustu najbardziej wymagającego klienta.

Wykonujemy między innymi:

kuchnie,

szafy wnekowe,

garderoby,

zabudowy wnęk,

zabudowa skosów i poddaszy,

wykorzystanie grafiki,

sypialnie, łóżka, komody

meble do salonu

szafy z drzwiami łamanymi, przesuwными, uchylanymi z połączeniem szkła w różnych zestawieniach kolorystycznych a także

meble tapicerowane, narożniki, sofy, zestawy 3-2-1, łóżka, fotele do masażu, fotele biurowe.



POLSKA TELEWIZJA SATELITARNA W HOLANDII

ZAPRASZAMY DO SKLEPU
ROTTERDAM-ZUID
EBENHAEZERSTRAAT 32A
TEL.: 0 619 339 421

U NAS PODPISZESZ UMOWĘ Z NC+,
WYMIENISZ STARE DEKODERY
C+ ORAZ N.

W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY POSIADAMY:
DEKODERY TELEWIZJI NA KATE,
DEKODERY HD DLA CYFRA+
ORAZ SMART HD,
CZASZE, ANTENY FLAT, UCHWYTY,
STATYWY DACHOWE, KONWERTERY, KABLE ORAZ
PRZEWODY,
MIERNIKI SYGNAŁU SAT, PILOTY,
WIESZAKI DO TELEWIZORÓW,
PROWADZIMY SPRZEDAŻ ORAZ SERWIS
LAPTOPÓW I KOMPUTERÓW
STACJONARNYCH



Reklama



Wyślij ciekawą fotkę z imprezy, pracy, wakacji, a my zamieścimy ją na naszej stronie.

Najciekawsze fotki opublikujemy dodatkowo na łamach gazety i na facebooku.

email: Fotka@GoniecPolski.nl

Z nami rezerwujesz bezpiecznie. Gwarancja finansowa.

Zapraszamy na wycieczki z polskim przewodnikiem:

18-19-20.07.2014, Paryż, 3 dni, od €155

1-2-3.08.2014, Paryż, 3 dni, od €155

15-16-17.08.2014, Paryż, 3 dni, od €155

15-16-17.08.2014, Londyn, 3 dni, od €168

16.08.2014, Bruksela, 1 dzień, €48

29-30-31.08.2014, Paryż, 3 dni, od €155

MIASTA WYJAZDU - patrz opisy wycieczek

BP MOLENAAR Tours, działamy ponad 15 lat!

Tel. +31 (0) 70 383 44 93, mówimy po polsku

Zobacz terminy i program po polsku na stronie:

www.wycieczki.nlProgram + autokar + hotel 3* + pilot + polski przewodnik
Disneyland, Wersal - dla chętnych podczas każdej wycieczki

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Usługi – inne:** Firma „Otwarte Drzwi” powstała z chęci świadczenia pomocy obywatelom polskim w Holandii, gdyż wiele drzwi wciąż pozostaje dla nich zamknięte z powodu problemów językowych, różnic kulturowych czy nieznajomości holenderskiego ustawodawstwa. Specjalizujemy się w kompleksowej pomocy i organizacji procedury w celu uzyskania kredytu hipotecznego na zakup własnego domu lub mieszkania. Działalność naszą prowadzimy na terenie całej Holandii, kontaktując się z naszymi klientami osobiście, mailowo, telefonicznie i listownie. Informujemy o kryteriach, korzyściach, kosztach i ryzyku całego przedsięwzięcia na przestrzeni lat /okresu spłacania pożyczki. Mając na uwadze zmienność regulacji rządowo/prawnych, specyfikę wymagań polskich obywateli-klientów Otwartych Drzwi każdą sprawę rozpatrujemy z osobna w świetle aktualnych, obowiązujących w Holandii przepisów Prawa Zakupu i Sprzedaży Nieruchomości i doprowadzamy do sfinalizowania zakupu z asystą Przysięgłego Tłumacza w Kancelarii Notarialnej. Dokumentację sporządzamy w języku ojczystym naszego klienta. Zapraszamy: www.otwartedrzwi.nl lub proszę telefonować pod numer telefonu: +31 (0) 6 1238 3285 / +31 (0) 85 87 77 510. WSTĄP DO NAS PO KLUCZE DO SWOJEGO DOMU.

● **Sklepy:** ezakupy.nl – Nie przepłacaj – zrób zakupy we wrocławskim Tesco przez internet – a my je dostarczymy. Obecnie dostarczamy zakupy w każdą NIEDZIELĘ pod adresy w Zuid-Holland oraz North Holland i North Brabant. Jesteś z poza regionu? Napisz do nas czy też możesz zrobić zakupy u nas. U nas możesz kupić polskie świeże mięso, kiełbasę, jak i ser biały i kapustę kiszo-

ną. Ty robisz zakupy przez internet, my je odbieramy i przywozimy samochodami typu chłodnia do Holandii. Wejdź na ezakupy.nl, lub zapytaj bok@ezakupy.nl

● **Transport – oferuję:**

BUS Licencjonowany przewóz osób Polska-Holandia-Polska. Firma MILETRANS świadczy usługi w międzynarodowych przewozach osób i towarów od 1997 roku. Posiadamy wszystkie wymagane uprawnienia. Zaufaj doświadczeniu. KONTAKT: +48 609822180 (POWIEDZ NA JAKIEJ STRONIE NAS ZNALAZŁEŚ/ŁAŚ I ZAPYTAJ O ZNIŻKĘ), gg: 8510110, www.MILETRANS.pl, JEŻDZIŁMY CODZIENNIE!!! (jeśli nie mamy miejsca, postaramy się je znaleźć za Ciebie- zapisz nasz numer na przyszłość). OBSŁUGIWANE OBSZARY W POLSCE: Śląskie (pod adres), Opolskie (pod adres), Dolnośląskie (do ustalenia), Wielkopolskie (Wieruszów, Kępno, Syców i okolice do ustalenia), Łódzkie (Wieruszów, Wieluń, Pajęczno, Radomsko i okolice do ustalenia), Lubuskie (do ustalenia), Małopolskie (Kraków, Oświęcim, Andrychów, Kęty, Wadowice, Olkusz i okolice), Świętokrzyskie (Jędrzejów, Kielce)(grupy zorganizowane – dowolne miejsce w Polsce). OBSŁUGIWANE TERENY W NIEMCZECH: tylko miejscowości przy trasie (nie krążymy pół trasy na zbieraniu pasażerów po Niemczech). OBSŁUGIWANE TERENY W HOLANDII: cała Holandia. OBSŁUGIWANE TERENY W BELGII: okolice od Antwerpii w stronę Holandii i Niemiec; (nie przewożymy osób pijanych); (całkowity zakaz palenia w busie- dotyczy również kierowców).



Polonus 2014

Wybieramy znakomitych Polaków!

Wyróżniamy i doceniamy codzienny trud i zmagania rodaków, ich sukcesy gospodarcze, działalność kulturalną i naukową. Nagradzamy pozytywny wkład Polaków w życie współczesnej Holandii.

Celem konkursu Polak Roku w Holandii jest ukazanie pozytywnego wkładu Polaków w życie współczesnej Holandii!

Wybory w 5 kategoriach:
Biznes
Kultura
Nauka i Technika
Młody Polak Sukcesu
Honorowy Polonus

Kandydatów mogą zgłaszać organizacje, instytucje, stowarzyszenia, związki polonijne oraz osoby prywatne.

Więcej informacji na www.polonus.nl

Karolina Swoboda z OTTO Work Force Kobietą Biznesu Północnej Limburgii

Karolina Swoboda (33), dyrektor operacyjna OTTO Work Force, została Kobieta Biznesu Północnej Limburgii 2014. To ogromne wyróżnienie dla ambitnej Polki, która pierwotnie przyjechała do Holandii do pracy produkcyjnej jedynie na okres wakacji. Stworzyła swój własny przepis na sukces, dzięki czemu, zdaniem jury, stała się przykładem dla wielu osób.

Karolina Swoboda przyjechała do Holandii w roku 2000 – miała wówczas 19 lat. Zamierzała tu zostać jedynie kilka miesięcy, gdy za pośrednictwem nowo otwartej agencji pracy OTTO Work Force znalazła pracę w sektorze produkcji. To tam nauczyła się języka, poznała nowych ludzi i zdobyła swoje umiejętności kierownicze.

Karolina postanowiła zostać w Holandii, by właśnie w tym kraju rozwijać swoją karierę, jednak w drugiej ojczyźnie droga do znalezienia swojego miejsca w świecie biznesu nie zawsze była usłana różami. „Niekiedy odnosiłam wrażenie, że moje ambicje nie są traktowane poważnie. >>Młoda dziewczyna z Pol-

ski? Na pewno jest sekretarką<< – myślano często. Musiała upłynąć sporo czasu, zanim uświadomiłam sobie, że takie postrzeganie nie zależało ode mnie, a było jedynie kwestią stereotypów. Mam solidne umiejętności, dzięki którym mogłam wiele osiągnąć. Potrafię przykładowo świetnie jednoczyć ludzi.”

Z biegiem czasu Polka wspięła się po szczeblach kariery na stanowisko dyrektora operacyjnej w agencji pośrednictwa pracy, zatrudniającej dziennie 10 tys. pracowników. Jakie jest jej ulubione słowo po 14 latach spędzonych w Holandii? „>>Lef<<, czyli śmiałość. Miałam odwagę, by, będąc młodą kobietą, wyjechać do Holandii i nie tracić wiary w siebie, nauczyć się języka, rozwijać się w strukturach firmy i zdobyć kierownicze stanowisko.”

Teraz kobieta biznesu z wieloma sukcesami chciałaby dawać przykład in-



FOT. FREEIMAGES.COM
/ VIKTORS KOZERS

nym. „Oprócz kobiecego zmysłu moim atutem jest polskość. Dla wielu naszych klientów jestem uosobieniem sukcesu Polaków mieszkających w Holandii oraz tego, że nawet osoby nie pochodzące stąd mogą tu coś osiągnąć. Trzeba jedy-

nie wykazać się odwagą, podjąć odpowiedzialność i w pełni się temu oddać.”

Również jury w wyborach Kobiety Biznesu Północnej Limburgii 2014 (Zakenvrouw Noord-Limburg 2014) przyznało, że Polka jest dla wielu osób wzorem do naśladowania. Karolina jest pionierką z ogromną motywacją do działania, która osiągnęła imponujący rozwój osobisty – tak brzmiał werdykt. Swoje szanse wykorzystała w 100%, w zasadzie stworzyła swój własny przepis na sukces. Idealnie odnajduje się zarówno w zarządzie firmy, jak i wśród personelu. Karolina jest ucieleśnieniem wartości firmy.

Wybory Kobiety Biznesu Północnej Limburgii mają na celu stymulować wśród kobiet przedsiębiorczość, rozwój umiejętności kierowniczych, energię i ducha biznesu. Finał konkursu odbył się w czwartek wieczorem, 12 czerwca br., w teatrze w Venray. Członkowie jury wraz z publicznością zdecydowali o tym, która z trzech finalistek, preten-

dujących do tytułu Kobiety Biznesu Północnej Limburgii 2014, najbardziej na niego zasłużyła. Wśród nominowanych znalazły się także Mariet Janssen – dyrektor działu P&O w Lely Center Venray i Riny Leenders – dyrektor Pas-se-Partout.

O OTTO Work Force

OTTO Work Force jest największą międzynarodową agencją pośrednictwa pracy w Europie. Za pośrednictwem ponad 50 oddziałów w Europie, każdego dnia OTTO zatrudnia około 10 tys. pracowników tymczasowych z Europy Środkowej i Wschodniej głównie w Holandii, Polsce i Niemczech. Personel siedzący w Venray liczy ponad 160 pracowników. Działalność OTTO podzielona jest na sześć linii biznesowych: usługi on-site, pracę tymczasową i delegowanie do pracy, outsourcing i contracting, rekrutację międzynarodową oraz payroll i usługi adresowane do osób prowadzących jednoosobową działalność. OTTO jest członkiem ABU oraz posiada certyfikaty VCU i NEN-4400-1.

ŹRÓDŁO:

KOMUNIKAT PRASOWY OTTO WORK FORCE

Reklama

Mieszkasz w Zuid-Holland ?*
(okolice Den Haag, Rotterdam, Leiden)

Nie przepłacaj !
zrób zakupy we wrocławskim
TESCO

nie ruszając się z Holandii

Ty kupujesz - my dostarczamy
możesz oszczędzić ponad **120 €**

Nie zwlekaj wejdź na:
www.ezakupy.nl

*Po wcześniejszym uzgodnieniu dostawy możliwe
także poza Zuid-Holland - prosimy pytać:

bok@ezakupy.nl



Zestawienie wartości zakupów i Twoich oszczędności**

TESCO (PL)	ezakupy.nl (zakupy+dostawa)	POLSKIE MARKETY INTERNETOWE W HOLANDII	POLSKIE SKLEPY W HOLANDII	OSZCZĘDZASZ !!!
300zł (72 €)	413zł (99 €)	546zł (131 €)	570zł (137 €)	157zł (38 €)
500zł (120 €)	654zł (157 €)	875zł (210 €)	950zł (228 €)	296zł (71 €)
800zł (192 €)	1004zł (241 €)	1400zł (336 €)	1520zł (364 €)	516zł (124 €)

**koszyki przykładowe - IV.2014 - kurs 1€=4,17 zł.

PRACA

● **Spawacz MIG/MAG, TIG (na rury) z j. angielskim i własnym samochodem.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy kandydatów na stanowisko: Spawacz MIG/MAG, TIG (na rury) z j. angielskim i własnym samochodem. Rozpoczęcie pracy: w ciągu 1-2, 3 tygodni od przedstawienia oferty, w zależności od zapotrzebowania. Wyjazdy zazwyczaj na weekend. Miejsce pracy: projekty na terenie Holandii lub Niemiec. Obowiązki: Praca na podstawie rysunku technicznego, spawanie rur metodą mig/mag, lub metodą tig; Różne projekty przemysłowe: praca w stocznich, rafinerie, zakłady chemiczne, platformy. Oferujemy: stawka: 9,80 euro brutto na h+ dodatki, co daje łącznie 2134,91 euro netto na miesiąc przy 173 h pracy; ubezpieczenie: zapewnione płatne: 18,85/tydzień; zakwaterowanie: zapewnione – bezpłatne; wyżywienie we własnym zakresie; dojazd do pracy we własnym zakresie. Wymagania: Doświadczenie w spawaniu metodą Mig/Mag lub Tig, spawanie rur, aktualne certyfikaty, min. komunikatywna znajomość języka angielskiego/niemieckiego-weryfikowana rozmową z naszym konsultantem!!; doświadczenie w przemyśle (stocznie, rafinerie, platformy itp), prawo jazdy i własny samochód, chęć i motywacja do pracy, umiejętność czytania rysunku technicznego, mile widziane VCA. Wszystkie zainteresowane i spełniające wymagania oferty osoby, prosimy o wysłanie Cv na adres mailowy: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem „Spawacz w przemyśle”. Kontakt telefoniczny pod numerem: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: „W związku z ubieganiem się o zatrudnienie za pośrednictwem agencji pracy Euro Work z siedzibą w Katowicach, wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla celów pośrednictwa pracy zgodnie z art. 23,24 i 25 ustawy z dnia 29 października 1997 r. o ochronie danych osobowych. (Dz. U. Nr 133 z 1997 r., poz. 883 z późniejszymi zmianami).” Zastrzegamy sobie prawo kontaktu z wybranymi kandydatami

● **ORDER PICKER (SYSTEM VOICE SPEAKING).** OPIS STANOWISKA: Praca w magazynach przy zbieraniu zamówień w systemie voice speaking z komendami w języku holenderskim. WYMAGANIA: Doświadczenie w pracy przy zbieraniu zamówień w systemie voice speaking w języku holenderskim; Dobra znajomość języka angielskiego; Dyspozycyjność na dłuższy okres czasu. OFERUJEMY: Transport z Polski do Holandii oraz z miejsca zakwaterowanie do zakładu pracy; Atrakcyjne wynagrodzenie; Zakwaterowanie; Obsługę kadrowo-administracyjną. Osoby zainteresowane prosimy o rejestrację na stronie: <http://www.sbaeuro.pl/zarejestruj-sie/>.

● **PRACOWNIK ZAKŁADU MIĘSNEGO- INPACK.** OPIS STANOWISKA: Praca w zakładzie mięsnym – dział „Pakowanie/Inpack” – na kilku różnych stanowiskach – pakowanie gotowych produktów mięsnych do małych i większych skrzynek – waga mięsa od 2 do 20kg. WYMAGANIA: Komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego; Motywacja do pracy w zakładzie mięsnym; Dyspozycyjność na dłuższy okres czasu. OFERUJEMY: Atrakcyjne wynagrodzenie; Transport z Polski do Holandii oraz z miejsca zakwaterowanie do zakładu pracy; Zakwaterowanie; Obsługę kadrowo-administracyjną. Osoby zainteresowane prosimy o rejestrację na stronie: <http://www.sbaeuro.pl/zarejestruj-sie/>.

● **PRACOWNIK FARMY KRÓW (DOJARZ).** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy pracowników na stanowisko: PRACOWNIK FARMY KRÓW (DOJARZ) z doświadczeniem i własnym samochodem! Opis stanowiska pracy: Praca na farmie zwierzęcej (zaganianie krów do udoju, dojenie mechaniczne krów, karmienie, pojenie, wykrywanie zapaleń, pomoc przy wycielaniu, czyszczenie maszyn po udoju). Rozpoczęcie pracy: OD ZARAZ! na min. 6 miesięcy (docelowo na dłużej). Miejsce pracy: Holandia. Oferujemy: Stabilną pracę na kontrakcie (dla osób, które się sprawdzą możliwość pracy na stałe!); Ilość godzin pracy: od 50h/tydz (zazwyczaj od 50h-60h/tydzień); Stawka: 9,03 euro brutto/h; Zakwaterowanie: 50 euro na tydzień; Ubezpieczenie: 17,52 Euro/ tydzień; Zwrot kosztów przejazdu do pracy i z powrotem -0,15 euro za 1km. Wymagania: doświadczenie w pracy ze zwierzętami/doświadczenie przy dojeniu mechanicznym – warunek konieczny! min. podstawowa znajomość języka angielskiego/niemieckiego/holenderskiego sprawdzana rozmową z naszym konsultantem; posiadanie własnego samochodu; chęć i silna motywacja do samodzielnej pracy fizycznej 7 dni w tygodniu; odporność na stres; chęć do długoterminowej współpracy. Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem „Pracownik farmy krów”. Kontakt telefoniczny: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się z wybranymi kandydatami!

● **Monter aluminiowych części kadłubów.** Dla naszego klienta z Holandii poszukujemy osób na stanowisko:

Monter aluminiowych części kadłubów. Miejsce pracy :Werkendam, Holandia. Rozpoczęcie pracy: Od zaraz! Długość kontraktu: Oferta na min. 9 miesięcy z możliwością przedłużenia (docelowo na jak najdłużej). Praca na jedną zmianę, od ok. 7.00 do ok. 20.00. Ilość godzin pracy: od 45-56/tydzień (opcjonalnie praca również w soboty, wtedy ilość godzin pracy wzrasta nawet do 61/tydzień). Nadgodziny: możliwe. Obowiązki: Montaż/składanie aluminiowych części kadłuba; Praca w zespole monterów; Praca na podstawie rysunku technicznego. Oferujemy: Wynagrodzenie: Stawka godzinowa - 11,00 euro brutto/h, stawka za pracę powyżej 38h/tydz - plus 28,44% - 14,12 euro brutto/h, stawka za pracę powyżej 40 h/tydz. - plus 46,56% - 16,12 euro brutto/h, stawka za pracę w soboty - plus 46,56% - 16,12 euro brutto/h. Ubezpieczenie: 19,50 euro/tydz. Zakwaterowanie: 75,00 euro/tydz. Zwrot kosztów przejazdu do i z miejsca pracy (dystans powyżej 10km): 0,19 euro/km. Wymagania: minimum kilka lat doświadczenia na podobnym stanowisku (mile widziane osoby z doświadczeniem przy jednostkach typu: pilotówka, katamaran, szybki prom); doświadczenie w montażu aluminium; podstawowa umiejętność spawania; umiejętność czytania rysunku technicznego; komunikatywna znajomość języka angielskiego/niemieckiego/holenderskiego - mile widziana; referencje z poprzedniego miejsca pracy; możliwość podjęcia pracy do Świąt Bożego Narodzenia 2014; staranność i dokładność w wykonywaniu obowiązków; dobra kondycja fizyczna; mile widziane prawo jazdy i możliwość wyjazdu własnym samochodem. Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem "Monter kadłubów (aluminium)"; telefon kontaktowy: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami!

● **Pracownik fizyczny – Fryzja.** w Valk Uitzendbureau bv poszukuje pracownika fizycznego mieszkającego we Fryzji z własnym transportem. cv w języku ang. lub hol. proszę wysłać na adres: anna@valk-uitzendbureau.nl.

● **Spawacz aluminium (kadłuby).** Dla naszego klienta z Holandii poszukujemy osób na stanowisko: Spawacz aluminium (kadłuby). Miejsce pracy :Werkendam, Holandia. Rozpoczęcie pracy: Od za-

raz! Długość kontraktu: Oferta na min. 9 miesięcy z możliwością przedłużenia (docelowo na jak najdłużej). Praca na jedną zmianę, od ok. 7.00 do ok. 20.00. Ilość godzin pracy: od 45-56/tydzień (opcjonalnie praca również w soboty, wtedy ilość godzin pracy wzrasta nawet do 61/tydzień). Obowiązki: Spawanie aluminiowych części kadłuba (spawanie aluminium spoinami pachwinowymi metodą TIG), Samodzielna praca na podstawie rysunku technicznego. Oferujemy: Wynagrodzenie: Stawka godzinowa - 12,50 brutto/h, stawka za pracę powyżej 38h/tydz - plus 28,44% - 16,06 brutto/h, stawka za pracę powyżej 40 h/tydz. - plus 46,56% - 18,32 brutto/h, stawka za pracę w soboty - plus 46,56% - 18,32 brutto/h, Ubezpieczenie: 19,50 euro/tydz. Zakwaterowanie: 75,00 euro/tydz. Zwrot kosztów przejazdu do i z miejsca pracy (dystans powyżej 10km): 0,19 euro/km. Wymagania: minimum kilka lat doświadczenia na podobnym stanowisku (mile widziane osoby z doświadczeniem przy jednostkach typu: pilotówka, katamaran, szybki prom), doświadczenie w spawaniu aluminium, doświadczenie w spawaniu TIG, umiejętność czytania rysunku technicznego, komunikatywna znajomość języka angielskiego/niemieckiego/ holenderskiego - mile widziana, referencje z poprzedniego miejsca pracy, możliwość podjęcia pracy do Świąt Bożego Narodzenia 2014, staranność i dokładność w wykonywaniu obowiązków, dobra kondycja fizyczna, mile widziane prawo jazdy i możliwość wyjazdu własnym samochodem. Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem. "Spawacz aluminium (kadłuby)"; telefon kontaktowy: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami!

● **SERWISANT/MECHANIK CIĄGNIKÓW I NACZEP.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób na stanowisko: SERWISANT/MECHANIK CIĄGNIKÓW (CIĘŻAROWYCH) DAF i SERWISANT NACZEP ze znajomością j. angielskiego lub niemieckiego. Miejsce pracy: Schiphol (ciągniki) i Nijmegen (naczepy), Holandia. Wyjazd w ciągu 2-3 tygodni. Zakres obowiązków (ciągniki): naprawa i serwis ciągników ciężarowych DAF. Zakres obowiązków (naczepy): diagnostyka i analiza usterek, uszkodzeń naczep do ciągników DAF, naprawa i serwis. Oferujemy: stawka: 11.04 euro

brutto/h. Zakwaterowanie zapewnia pracodawca- płatne przez pracownika 85euro/tydzień. Ubezpieczenie zapewnia pracodawca- płatne przez pracownika 18,85euro/ tydzień (Po opłacie zakwaterowania oraz ubezpieczenia zarobki wynoszą ok. 1300 euro netto/miesiąc przy 40 godz/tydzień). Liczba godzin: ok.40 h/tydzień od poniedziałku do piątku. Możliwość pracy w nadgodzinach. Poszukujemy kandydatów chętnych do pracy na długi okres czasu. Wymagania: minimum 2-3 lata doświadczenia na stanowisku monter/mechanik/serwisant ciągników lub naczep, doświadczenie w diagnozach/analizach usterek, uszkodzeń itp., doświadczenie w naprawie; hydrauliki, elektroniki, pneumatyki, montowania oświetlenia, hamulców itp., dobra znajomość języka angielskiego / niemieckiego, mile widziane doświadczenie jako spawacz/ślusarz, prawo jazdy kat. B, prawo jazdy kat. C, mile widziane, możliwość wyjazdu własnym samochodem, mile widziana, pozytywne nastawienie oraz duża motywacja do pracy w Holandii. Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem "Serwisant/ mechanik ciągników/". Telefon kontaktowy: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami!

● **OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO – cała Holandia.** Obowiązki : zbieranie towarów za pomocą wózka zgodnie z zamówieniem, załadunek i rozładunek towarów, prawidłowe ich przewożenie we wskazane miejsce; wymagania: znajomość języka angielskiego, niemieckiego bądź holenderskiego oraz doświadczenie, mile widziany holenderski certyfikat. Zadzwoń: Venray 0031 478529977, Den Haag 0031 703633927, Amstelveen 0031 204701513, Tilburg 0031 886886350; cv: jobs@ottoworkforce.eu.

● **ORDER PICKER - cała Holandia.** Obowiązki : wprowadzanie zamówień do systemu, przygotowywanie i zbieranie zamówień, prace ze skanerem, obsługa wózka EPT. Wymagania: dyspozycyjność do pracy na min 6 miesięcy, dobra znajomość języka angielskiego, niemieckiego bądź holenderskiego. Zadzwoń: Venray 0031 478529977, Den Haag 0031 703633927, Amstelveen 0031 204701513, Tilburg 0031 886886350; cv: jobs@ottoworkforce.eu.

● **RZEŹNIK na wieprzowinę (trybowanie, klasowanie szynki).** Dla naszego klienta z branży mięsnej poszukujemy osób na stanowisko: RZEŹNIK na wieprzowinę (trybowanie, klasowanie szynki), od ZARAZ!!! - Holandia, Boxtel, Zagranica. Praca w dużych zakładach mięsnych na terenie Holandii. Wyjazd od ZARAZ!! na min. 6 miesięcy. Obowiązki: trybowanie i klasowanie łopatek na taśmie. Nowa taśma. Stawka to 9,43 EUR brutto/h., możliwość otrzymywania świadczeń na dzieci, około 100-200 euro na 1 dziecko raz na kwartał,(rozliczane również w zależności od wieku dziecka); godziny pracy :około 40. Gwarantowane zakwaterowanie: płatne 80 EUR/tydzień(dla osób które się po 2 tygodniach sprawdzą, zakwaterowanie może być obniżone do 65 euro/tydzień). Ubezpieczenie: płatne 15,50 EUR/tydzień. Średnio, na wieprzowinie pracuje się ok 40-42 h tygodniowo, możliwe nadgodziny. Praca w stabilnej firmie, duża rzeźnia, wypłaty co tydzień. Praca na dłuższy okres czasu. Wymagania: chęć i motywacja do pracy, możliwość wyjazdu od zaraz do Holandii, doświadczenie na trybowaniu i klasowaniu wieprzowiny(szynki)- minimum 2-3 lata doświadczenia w ostatnich latach. Prosimy o dołączanie do CV klauzuli o ochronie danych osobowych: „W związku z ubieganiem się o zatrudnienie za pośrednictwem agencji pracy Euro Work z siedzibą w Katowicach, wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla celów pośrednictwa pracy zgodnie z art. 23,24 i 25 ustawy z dnia 29 października 1997 r. o ochronie danych osobowych. (Dz. U. Nr 133 z 1997 r., poz. 883 z późniejszymi zmianami).” Zastrzegamy sobie prawo kontaktu z wybranymi kandydatami !!

● **MONTER RUR ze znajomością języka, oraz własnym samochodem.** Obecnie dla naszego klienta poszukujemy osób na stanowisko: MONTER RUR ze znajomością języka, oraz własnym samochodem. Obowiązki: Projekt stocznioy: Montowanie rur ze stali węglowej, stali nierdzewnej, oraz Cunifer na podstawie rysunku izometrycznego Praca w maszynowni, praca na statkach. Projekt na 3 miesiące. Rozpoczęcie pracy od zaraz! Oferujemy: stawka:9,80 euro brutto na h+ dodatki, co daje łącznie ok. 2134,91 euro netto na miesiąc przy 173 h pracy; ubezpieczenie: zapewnione płatne: 18,85/tydzień; zakwaterowanie: zapewnione –bezpłatne; wyżywienie we własnym zakresie; koszty dojazdu do pracy wliczone w stawkę netto, więc nie ma zwrotów. Wymagania: doświadczenie w montowaniu rur stalowych i ze stali nierdzewnej min kilka lat, doświadczenie w pracy jako monter rur na statkach, znajomość

rysunku izometrycznego, min. komunikatywna znajomość języka angielskiego/niemieckiego- weryfikowana rozmową z naszym konsultantem!!; chęć i motywacja do pracy; mile widziane VCA; prawo jazdy i własny samochód(na 2 osoby jedna musi mieć samochód). Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem” Monter RUR”. Kontakt telefoniczny:322580564, 791 736 616. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)."

● **OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO TYPU REACHTRUCK.** OPIS STANOWISKA: Praca na wózkach widłowych typu reachtruck. WYMAGANIA: Holenderski certyfikat na wózki widłowe; Średnia/dobra znajomość języka angielskiego; Doświadczenie w pracy na wózku widłowym wymienionym w opisie stanowiska; Dyspozycyjność na dłuższy okres czasu. OFERUJEMY: Transport z Polski do Holandii oraz z miejsca zakwaterowanie do zakładu pracy; Atrakcyjne wynagrodzenie; Zakwaterowanie; Obsługę kadrowo-administracyjną. Osoby zainteresowane prosimy o rejestrację na stronie: <http://www.sbaeuro.pl/zarejestruj-sie/>.

● **Pracownicy magazynu i pracownicy produkcji ze znajomością języka angielskiego!** Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób na stanowiska: Pracownicy magazynu i pracownicy produkcji ze znajomością języka angielskiego! Szukamy osób gotowych do wyjazdu od zaraz oraz znających język angielski, chętnych do pracy na zmiany i w nadgodzinach. Oferta na min. 3 lub 6 miesięcy z możliwością przedłużenia nawet do 3, 5 roku! Wyjazd w przeciągu dwóch-trzech dni od momentu przedstawienia oferty. Poszukujemy również osób bez doświadczenia, chętnych do nauki i gotowych do wyjazdu na minimum 3 lub 6 miesięcy z możliwością przedłużenia - osób chcących dorobić do kieszonkowego! Wymagania: gotowość do wyjazdu na min. 3/6 miesięcy, wymagana min. komunikatywna znajomość języka angielskiego sprawdzana rozmową telefoniczną!; elastyczność co do pracy w różnych godzinach; uczciwość, rzetelność. Kontaktujemy się z wybranymi osobami! Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie CV na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem: Pracownik ma-

gazynu/produkcji". Kontakt telefoniczny: 322580564. Prosimy o umieszczanie w CV klauzuli o ochronie danych osobowych: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się z wybranymi kandydatami!

● **Monter instalacji tryskaczowych ze znajomością języka ang/niem.** Dla naszego klienta w Holandii z branży przemysłowej poszukujemy kandydatów na stanowisko: Monter instalacji tryskaczowych ze znajomością języka ang/niem. Wyjazd do pracy od zaraz. Projekt na ok 2 miesiące z możliwością przedłużenia. Miejsce prac: Holandia. Obowiązki: Montaż systemu p. pożarowego- instalacji tryskaczowych. Wymagany certyfikat do pracy na wysokościach. Oferujemy: stawka:9,80 EUR + dodatki co daje około 1961,91 euro netto na miesiąc przy 173 godzinach pracy. Zakwaterowanie- zapewnione, bezpłatne. Ubezpieczenie- zapewnione, płatne 18,85 euro tygodniowo przez pracownika. Możliwość wyjazdu w drużynie 2 lub więcej -osobowej, wówczas na 1 parę potrzebny jest 1 samochód! Wymagania: doświadczenie w pracy w ostatnich latach jako monter instalacji tryskaczowych, minimum komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego- weryfikowana rozmową z konsultantem, prawo jazdy oraz możliwość wyjazdu samochodem do Holandii, chęć i motywacja do pracy, mile widziany certyfikat do pracy na wysokościach, Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl, z dopiskiem "Monter instalacji tryskaczowych". Telefon kontaktowy: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV: „W związku z ubieganiem się o zatrudnienie za pośrednictwem agencji pracy Euro Work z siedzibą w Katowicach, wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla celów pośrednictwa pracy zgodnie z art. 23,24 i 25 ustawy z dnia 29 października 1997 r. o ochronie danych osobowych. (Dz. U. Nr 133 z 1997 r., poz. 883 z późniejszymi zmianami)."

● **Elektryk przemysłowy(przemysł petrochemiczny) z dobrą znajomością j. niemieckiego oraz samochodem!** Dla naszego klienta w Holandii z branży przemysłowej poszukujemy kandydatów na stanowisko: Elektryk przemysłowy (przemysł petrochemiczny) z dobrą znajomością j. niemieckiego oraz

samochodem!! Projekt na ok 3 miesiące z możliwością przedłużenia. Miejsce prac: Niemcy. Obowiązki: Praca w petrochemii, Czytanie / rozumienie schematów elektrycznych i symboli, Montaż przewodów według rysunku technicznego; Podłączanie przewodów do dystrybutorów i urządzeń przemysłowych; Podłączanie silników i kontrolerów, sprawdzanie awarii; Instalacja części elektro 4-20mA w panelach, silnikach; Uruchamianie różnych części. Oferujemy: stawka- 10,61 Euro + dodatki co daje ok. 1812 eur netto / miesiąc przy ok. 173 h/miesiąc. Przepracowane godziny powyżej 151 w miesiącu są odkładane na konto czasu pracy; darmowe zakwaterowanie i ubezpieczenie. Jeżeli kandydat chce jechać w drużynie 2 osobowej, wymagany jest samochód na 2 osoby. Wymagania: doświadczenie jako elektryk przemysłowy w petrochemii! ; dobra znajomość niemieckiego- weryfikowana rozmową z naszym konsultantem!! ; chęć i motywacja do pracy; mile widziane VCA; prawo jazdy i własny samochód. Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie Cv na adres: holandia@eurowork.net.pl, z dopiskiem "Elektryk przemysłowy". Telefon kontaktowy: 322580564. Prosimy o zamieszczenie klauzuli w CV:„W związku z ubieganiem się o zatrudnienie za pośrednictwem agencji pracy Euro Work z siedzibą w Katowicach, wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla celów pośrednictwa pracy zgodnie z art. 23,24 i 25 ustawy z dnia 29 października 1997 r. o ochronie danych osobowych. (Dz. U. Nr 133 z 1997 r., poz. 883 z późniejszymi zmianami)."

● **KUCHARZ z doświadczeniem oraz znajomością j. angielskiego.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób na stanowisko: KUCHARZ z doświadczeniem oraz znajomością j. angielskiego. Miejsce pracy: Amsterdam. Wyjazd w przeciągu 1-3 tygodni. Obowiązki: Praca na stanowisku Kucharza w dużej sieci restauracji masowych. Oferujemy: Stawki w zależności od doświadczenia: od 10 do 12 euro netto, wraz ze stażem pracy stawka wzrasta; zapewnione zakwaterowanie- płatne 74,88 euro tygodniowo; zapewnione ubezpieczenie- płatne 15,91 euro tygodniowo. Dojazd do pracy: rower. Wymagania: doświadczenie w pracy kucharza - min 2-3 lata doświadczenia; Min. komunikatywna znajomość języka angielskiego – sprawdzana rozmową telefoniczną!; dobra organizacja pracy; odpowiedzialność, punktualność; umiejętność pracy w zespole. Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie CV na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem: „Kucharz Amsterdam”. Kontakt telefoniczny: 322580564. Prosimy o

umieszczanie w CV klauzuli o ochronie danych osobowych: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami!

● **PRACOWNIK PRODUKCJI (warzywa-owoce) z komunikatywną znajomością języka angielskiego!** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób na stanowisko: PRACOWNIK PRODUKCJI (warzywa-owoce) z komunikatywną znajomością języka angielskiego! Miejsce pracy: Zwaagdijk, Helmond. Wyjazd na 29.06.2014. Rozpoczęcie pracy: 30.06.2014. Oferta na min. 3 miesiące z możliwością przedłużenia(docelowo praca do 3,5 roku). Obowiązki: Praca na produkcji. Produkcja warzyw lub owoców. W zależności od działu praca przy pakowaniu, myciu, cięciu, zbieraniu i układaniu- pracownik może być przenoszony na różne działy. Praca w zakładzie produkcyjnym na hali, temperatura ok 4 stopnie. Oferujemy: Stawki wiekowe euro brutto/h: 19 lat - euro; 6,00, 20 lat - euro; 6,00, 21 lat - euro; 6,55, 22 lata - euro; 7,67, 23 lata i więcej: 9,03. Wysokość stawki wzrasta wraz ze stażem pracy. Zakwaterowanie - zapewnia pracodawca, płatne -86,45 euro/tydzień. Pracowników obowiązuje ulga podatkowa. Ubezpieczenie zapewnia pracodawca - płatne 18,90 eur / tydzień, niezależnie od wieku. Praca zmianowa (3 zmiany- nieregularne), 8 godzin dziennie. Praca także w weekendy, ilość godzin pracy (32-40), nadgodziny w zależności od tygodnia pracy. Dojazd do pracy zapewniony. Wymagania: Gotowość do wyjazdu na dłuższy okres czasu!; Min. komunikatywna znajomość języka angielskiego – sprawdzana rozmową telefoniczną!; Elastyczność co do pracy w różnych godzinach (na różne zmiany); Uczciwość, rzetelność; chęć zdobycia doświadczenia zawodowego. Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie CV na adres: holandia@eurowork.net.pl z dopiskiem: „Pracownik produkcji/warzywa, owoce”. Kontakt telefoniczny: 322580564. Prosimy o umieszczanie w CV klauzuli o ochronie danych osobowych: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)." Informujemy, że kontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami!

Studenci z Rzeszowa w światowych finałach Imagine Cup

Studenci Politechniki Rzeszowskiej będą reprezentować Polskę w tego-rocznych światowych finałach Imagine Cup, które na przełomie lipca i sierpnia odbędą się w Seattle (USA) – poinformowało Centrum Prasowe Microsoft w przesłanym PAP komunikacie.

W światowych półfinałach, przeprowadzonych online w maju, drużyna Power of Vision, stanęła w szranki ze studentami z 76 państw, którzy zaprezentowali 170 projektów. Ostatecznie zespół z Rzeszowa znalazł się w ścisłym gronie 35 drużyn, które powalczą o zwycięstwo w tym największym na świecie konkursie technologicznym dla studentów, organizowanym przez firmę Microsoft. W tym roku na nagrody przeznaczono w sumie 1 mln dolarów – najwięcej w historii konkursu.

Tegoroczna edycja konkursu zostanie przeprowadzona w 3 głównych kategoriach: Gry (Games) – uczestnicy tworzą gry na platformy Windows (PC lub tablet), Windows Phone, Xbox albo Kinect; Innowacje (Innovation) – to miejsce dla najbardziej innowacyjnych, przełomowych i atrakcyjnych aplikacji stworzonych przy pomocy technologii oraz

narzędzi Microsoft; Projekty Społeczne (World Citizenship) – projekty mające na celu rozwiązywanie globalnych problemów świata przy użyciu innowacyjnych technologii.

Właśnie w tej ostatniej kategorii startuje zespół Power of Vision. Rzeszowscy studenci stworzyli „Face Controller” – rozwiązanie dla osób niepełnosprawnych, które wykorzystuje Kinect for Windows. Z pomocą aplikacji użytkownik może kontrolować system przy użyciu ruchów głowy i mimiki twarzy. Dodatkowo aplikacja rozpoznaje mowę, dzięki czemu możliwe jest dyktowanie pojedynczych słów, wyrazów lub całych zdań. (więcej na ten temat w serwisie Nauka w Polsce HYPERLINK „http://naukawpolsce.pap.pl/aktualnosci/news,400005,studenci-opracowali-niedrogi-system-ktory-zastapi-klawiature-i-myszke.html” tutaj)

„Informacja o tym, że znaleźliśmy się w grupie 13 najlepszych na świecie drużyn w kategorii World Citizenship bardzo nas zaskoczyła. Niezwykle się cieszymy z tego wyróżnienia, ale wiemy, że konkurencja jest bardzo silna, dlatego nie zamierzamy spocząć na laurach. Najbliższe 2 miesiące poświęcimy na dopracowanie naszego projektu tak, aby jak najlepiej zaprezentować się

na finałach w Seattle – podkreślił Norbert Pisz, członek zespołu Power of Vision, cytowany w komunikacie.

W światowych finałach polska reprezentacja będzie miała do pokonania w swojej kategorii 12 drużyn, m.in. z Australii, Chin czy Stanów Zjednoczonych.

Imagine Cup jest organizowany od 2003 roku. W dotychczasowych 11 edycjach wzięło udział ok. 1,7 miliona studentów, reprezentujących ponad 190 krajów. Polscy reprezentanci niezmiennie od 2005 roku odnoszą sukcesy w kolejnych światowych edycjach tego konkursu. Do tej pory aż 23 razy stawali na podium, zdobywając 7 pierwszych miejsc, 9 drugich i 7 trzecich.

Jak zapowiada Microsoft, podczas finałów 12. edycji uczestników będą oceniać m.in. Satya Nadella, dyrektor generalny firmy Microsoft, Hadi Partovi, współzałożyciel Code.org oraz Erik Martin, dyrektor generalny Reddit.

Wielki finał Imagine Cup 2014 rozpocznie się już 29 lipca w Seattle i potrwa do 2 sierpnia. Opis wszystkich drużyn, które się w nim zmierzą znaleźć na tej stronie.

PAP - NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
- WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / LIZE RIXT

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości.

Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką gamę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek.

Zapraszamy na zakupy!

Czynne:

poniedziałek- sobota 09:00- 22:00



Polonez Supermarkt
Oost-Europese Specialiteiten
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn

E-mail: info@polonez.nl
Tel. : +31 (0) 55 301 33 07

Zapraszamy na nasz profil na Facebooku Polonez Supermarkt!

Kiedy do Urzędu Gminy w Ciężkowicach dotarło ostrzeżenie z powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego, nikt nie spodziewał się tak dramatycznego i zaskakującego rozwoju wydarzeń. Jeszcze tego samego dnia wiadomość o możliwej wysokiej fali powodziowej dotarła do prezesów OSP, Policji, sołtysów i mieszkańców będących w tzw. „systemie automatycznego telefonicznego powiadamiania mieszkańców”.

Następnego dnia burmistrz gminy Ciężkowice zwołał w trybie pilnym robocze spotkanie gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego w celu podjęcia działań zapobiegawczych i ostrzegawczych oraz zorganizowania pracy wszystkich niezbędnych w tym zakresie służb na terenie gminy. Podjęto wówczas szereg decyzji, które w następnych dniach okazały się bardzo pomocne w skutecznej walce z żywiołem. Rozwieziony został piasek oraz worki do jednostek OSP w Jastrzębi, Bruśniku i Zborowicach, a poszczególnym jednostkom przydzielono szczególne zadania. Podjęto decyzję o zabezpieczeniu przejść w palisadzie przy ulicy Krynickiej. Zorganizowano system wydawania



FOT. FREEIMAGES.COM / PENNY MATHEWS

worków na piasek. W Szkolnym Schronisku Młodzieżowym przygotowano pościel i miejsca dla osób które mogły być ewakuowane z zagrożonych miejsc.

Następne godziny pokazały jak potrzebne były te przygotowania. O godzinie 16.00 – 15 maja z Grybowa nadszedł meldunek o wylaniu

wody z koryta Białej Tarnowskiej, a po godzinie monitoring rzeki wykazał już przekroczenie stanu alarmowego. Wtedy stało się jasne, że

Ciężkowice muszą przygotować się na przyjsie wielkiej wody. Do mieszkańców poszły ostrzegawcze sms-y, a o godzinie 18.15 bur-

mistrz ogłosił stan powodziowy w gminie Ciężkowice. Rzeka rozlała się w swoim starym korycie zatapiając uprawy rolne oraz podtapiając pojedyncze budynki prywatne oraz firmowe umiejscowione w bezpośrednim sąsiedztwie rzeki. Zalał się stadion sportowy KS Ciężkowianka.

Na szczęście woda nie wdarła się do miasta. Tym samym nie powtórzyła się już sytuacja sprzed czterech lat. Woda zaczęła opadać i sytuacja powoli stabilizowała się. Następnego dnia czyli 16 maja można już było odwołać alarm przeciwpowodziowy. Niestety natura pokazała, że jest nieprzewidywalna. O godzinie 16.30 tego samego dnia z gminy Bobowa nadszedł meldunek o lokalnym oberwaniu chmury, w związku z tym burmistrz Zbigniew Jurkiewicz ponownie ogłosił alarm przeciwpowodziowy. Nadchodzące meldunki od gminnych służb ratowniczych dawały niemal katastroficzny obraz sytuacji. Tym razem to nie Biała Tarnowska zaatakowała. Zrobiły to niewinne i malownicze na co dzień strumyki o nazwach, które w pełni oddają ich położenie: Zborowianka, Kąśnianka, Siekierczanka, Bogoniowianka, Ostruszanka, Bruśniczanka.

DOKOŃCZENIE NA STR. 10

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

**Wejdź, zarejestruj się i
dodawaj BEZPŁATNIE
swoje ogłoszenia**

Uderzyła dwa razy



FOT. FREEIMAGES.COM / LAMASSAR

DOKOŃCZENIE ZE STR. 9

Splywająca z pól woda błyskawicznie zamieniła te leniwe na co dzień potoczki w potężne masy wody, które w błyskawicznym tempie podmywały gospodarstwa, zamulały uprawy, zrywały mostki, mosty i przepusty. Podmywały drogi gruntowe i asfaltowe. Poważnie zagroziły drogom powiatowym w Siekierzynie i Kąsnej.

Następny dzień odsłonił w pełni poniesione straty. Wiele ze szkód powstało na co dopiero ukończonych obiektach wodnych i drogowych, które odnowiono po poprzedniej powodzi

z 2010 roku. Mieszkańcy gromadnie zgłaszali straty i prosili o pomoc w usuwaniu skutków nawałnicy. Zostały natychmiast powołane trzy gminne zespoły do zinventaryzowania strat powodziowych na terenie całej gminy. Rolnicy zostali powiadomieni o możliwości zgłoszenia strat w swoich gospodarstwach do specjalnej komisji Wojewody Małopolskiego za pośrednictwem i przy pomocy urzędników Urzędu Gminy.

W chwili obecnej trudno określić kwoty określających straty poniesione przez gminę w wyniku tych dwóch ataków wody. Wciąż pracują komisje szacujące

straty. Trwa przyjmowanie wniosków od rolników. Z dotychczasowych prac wynika, że zostało uszkodzonych w różnym stopniu 39 budynków mieszkalnych i 22 budynki gospodarcze. Inne obiekty użyteczności publicznej jak np parkingi, obiekty sportowe, place - w liczbie 11. Zostało zniszczonych ok. 25 kilometrów dróg i pięć mostów. Zalane uprawy szacuje się na ok. 150 hektarów. Łącznie podwójny atak rozszalałej wody wyrządził w gminie Ciężkowice straty, które obecnie szacowane są na poziomie ok. 7 milionów złotych.

BOGDAN KROK

ŹRÓDŁO: EXTRA GALICJA

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

Plantator za kratkami

Sandomierscy policjanci zatrzymali 20-latkę, u którego w mieszkaniu znaleźli plantację konopi indyjskich. Rośliny znajdowały się w specjalnej skrzyni na strychu domu. Za to przestępstwo może grozić kara do 3 lat pozbawienia wolności.

Policjanci z Wydziału Kryminalnego Komendy Powiatowej Policji w Sandomierzu od pewnego czasu podejrzewali, że mieszkaniec jednej z miejscowości w gminie Lipnik może trudnić się narkotykowym procederem. Podejrzenia mundurowych potwierdziły się. W domu 20-latkę z gminy Lipnik, sandomierscy kryminalni, przy wsparciu policjantów z Komendy Powiatowej Policji w Opatowie, znaleźli plantację konopi indyjskich. 115 sadzonek tej rośliny o wysokości od 50 do 70 centymetrów znajdowało się w specjalnie przygotowanej skrzyni, wyposażonej między innymi w wentylatory i lampy.

Rośliny trafią do policyjnego laboratorium kryminalistycznego, zaś młody mężczyzna został zatrzymany.



FOT. FREEIMAGES.COM / EDDY BLOM

Jak ustalili kryminalni, narkotyki z tej plantacji miały w głównej mierze trafić do odbiorców na terenie powiatu sandomier-

skiego. 20-latek może trafić za kratki nawet na trzy lata.

ŹRÓDŁO: EXTRA KORSO

Reklama

TransPrim
tel. +48 696 914 103 tel. +31 618 782 238
Holandia - Dolny Śląsk
Odbiór i dowóz pod wskazany adres w standardzie

www.transprim.pl

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolanski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii

GoniecPolski.nl
tablica.nl
Chcesz pobierać zasilek i wrócić do Polski? To możliwe!

ZWROT PODATKU Z HOLLANDII
W tym numerze rozpoczyna nowy cykl artykułów dotyczący czołowych artystów i twórców z Holandii.

UWAGA!!!
W tym numerze rozpoczyna nowy cykl artykułów dotyczących czołowych artystów i twórców z Holandii.

Polscy studenci zwycięzcami światowego konkursu kodowania

Drużyna polskich studentów z Need for C zajęła pierwsze miejsce w światowym konkursie Hello World Open, którego finał odbył się w Helsinkach. Srebrny medal wywalczyła brazylijska drużyna Itarama, a trzecie Resocar z Finlandii.

Organizatorem, rozgrywanych po raz pierwszy zawodów była fińska firma technologiczna Reaktor i producent gier mobilnych Supercell. Zadaniem uczestników było stworzenie programu umożliwiającego jak najszybszą jazdę i pokonanie konkurentów w wirtualnym wyścigu Formuły 1.

Najlepiej to zadanie wykonali polscy programiści: dr Wojciech Jaśkowski i Piotr Żurkowski z Politechniki Poznańskiej oraz Tomasz Żurkowski z Google.

Dr Wojciech Jaśkowski, który pracuje jako adiunkt w Instytucie Informatyki Politechniki Poznańskiej, zaczął programować 16 lat temu i wciąż sprawia mu to wiele satysfakcji. „To jak tworzenie czegoś z niczego” – zaznacza Jaśkowski. Tomasz Żurkowski programuje od 12. roku życia i od tamtej pory to zajęcie jest jego największą pasją. „Największa frajda zaczęła się na uniwersytecie, kiedy mogłem przez cały czas robić to, co sprawia mi najwięcej przyjemności, czyli programować” – przyznał. Jego brat Piotr kodowaniem zajął się pięć lat temu.

W nagrodę polska drużyna otrzymała 5 tys. euro, a laureaci drugiego i trzeciego miejsca odpowiednio 3 tys. euro i 2 tys. euro.

W rozgrywanych po raz pierwszy zawodach uczestniczyło ponad 2,5 tys. drużyn reprezentujących 90 krajów świata. W maju zawodnicy, podzieleni na trzy regiony świata, uczestniczyli w kwalifikacjach. Polscy reprezentanci mierzyli się z drużynami z Europy i Afryki. W czerwcu najlepszych osiem drużyn zmierzyło się w bezpośrednim starciu w Helsinkach.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / BILLY ALEXANDER

5 proc. studentów i doktorantów korzysta z kredytu studenckiego



FOT. FREEIMAGES.COM / MARCIN ROLICKI

W ciągu 15 lat funkcjonowania systemu kredytów studenckich banki udzieliły pożyczek blisko 382 tysiącom studentów. Teraz kredyt wypłacany jest 5 proc. studentów i doktorantów – wynika z danych udostępnionych na stronie Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

Kredyt studencki jest udzielany na czas studiów i wypłacany maksymalnie przez 6 lat, a w przypadku studiów doktoranckich – przez 4 lata. Transze kredytu – w kończącym się roku akademickim – wynosiły one 600 zł – wypłacane są przez 10 miesięcy roku akademickiego. Pierwszeństwo w pozyskiwaniu kredytu mają osoby, w których rodzinie dochód nie przekracza 2,3 tys. zł na osobę. Spłata kredytu rozpoczyna się zwykle po upływie dwóch lat od daty terminu ukończenia studiów. W okresie pobierania kredytu oraz w trakcie dwuletniego okresu karencji odsetki od kredytu spłacane są przez budżet państwa.

Śśród wszystkich 382 tys. kredytów studenckich udzielonych w latach 1998–2014, w całości spłaconych zostało już ok. 228 tysięcy. Obecnie z systemu korzystają ok. 154 tysiące osób, z czego w trakcie karencji lub spłaty jest ok. 76 tysięcy kredytów. „Oznacza to, iż kredyt studencki jest obecnie wypłacany 5

proc. studentów i doktorantów” – czytamy na stronie MNiSW.

Z różnego rodzaju umorzeń kredytu od początku funkcjonowania systemu do końca 2013 r. skorzystało 16,6 tys. kredytobiorców. Były to głównie te osoby, które ukończyły studia w grupie 5 proc. najlepszych absolwentów uczelni. One mogły liczyć na umorzenie 20 proc. kredytu. Poza tym częściowe lub całkowite umorzenie kredytu może być dokonane z uwagi na trudną sytuację życiową lub trwałą utratę zdolności do spłaty zobowiązań.

Podczas akcji kredytowej w roku akademickim 2013/2014 banki zebrały ponad 11 tys. wniosków kredytowych, a do końca marca 2014 r. banki zawarły ze studentami i doktorantami ponad 8 tys. umów kredytowych. 2 tys. osób nie zgłosiło się w celu podpisania umowy lub nie podpisało jej z innych powodów (np. nagła poprawa sytuacji materialnej, podjęcie pracy, rezygnacja ze studiów, niesolidność przy spłacie innych kredytów), a ponad 800 studentów nie przedstawiło bankowi odpowiedniego zabezpieczenia spłaty kredytu.

W efekcie poszerzenia rządowego programu poręczeń udzielanych przez Bank Gospodarstwa Krajowego liczba kredytów objętych 70- lub 100-procentowym poręczeniem w roku akademickim 2013/2014 wyniosła niemal 3 tys., zaś odsetek poręczonych kredytów sięgnął po-

nad 37 proc. Dodatkowo Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa udzieliła 119 poręczeń kredytobiorcom pochodzącym z obszarów wiejskich.

Najczęściej wybieranym przez studentów bankiem był PKO Bank Polski S. A., z którym umowę o kredyt podpisało 75,5 proc. studentów. Bank PEKAO S.A. udzielił 20 proc. nowych kredytów, Bank Polskiej Spółdzielczo-

ści S.A. – 2,6 proc., zaś SGB-Bank S.A. – 2 proc.

Resort nauki informacje z banków o kredytach studenckich uzyskuje na mocy rozporządzenia z 2012 r. Przepisy zobowiązują bowiem banki kredytujące do przedstawiania ministrowi do dnia 30 kwietnia każdego roku informacji dotyczącej liczby udzielonych i umorzonych kredytów studenckich w danym roku akademickim.

Kredyty studenckie z dopłatą do oprocentowania z budżetu państwa zostały wprowadzone w 1998 roku jako element rozszerzenia dostępu do szkolnictwa wyższego.

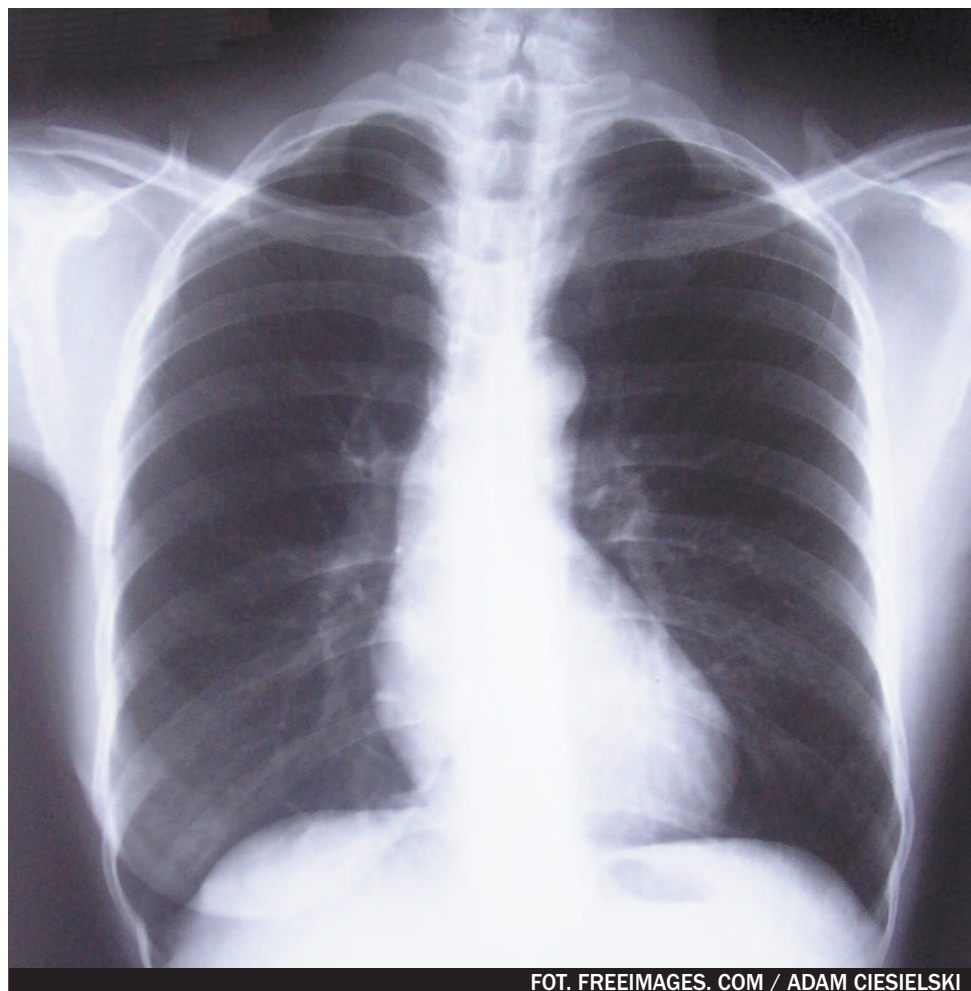
PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / KAMIL DRATWA

Eksperci: rak płuca to kilkadziesiąt różnych nowotworów



FOT. FREEIMAGES.COM / ADAM CIESIELSKI

Rak płuca, najczęstszy nowotwór złośliwy, jest grupą kilkadziesiątu chorób o odmiennej biologii i cechach genetycznych – przekonują eksperci w rozmowie z PAP. Ich zdaniem terapie dobierane na tej podstawie będą przyszłością leczenia zaawansowanego raka płuca.

„Jeszcze kilka lat temu leczenie zaawansowanego raka płuca dobieraliśmy wyłącznie na podstawie podtypu histologicznego, których wyróżniamy zaledwie kilka” – powiedział PAP krajowy konsultant ds. radioterapii prof. Rafał Dziadziuszko, zastępca kierownika Kliniki Onkologii i Radioterapii Uniwersyteckiego Centrum Klinicznego w Gdańsku.

Obecnie nowotwór ten jest coraz częściej postrzegany jako grupa kilkadziesiątu chorób, różniących się pod względem biologii i cech genetycznych – zaznaczył onkolog. Dzieje się tak, ponieważ analizowanie mutacji lub zaburzeń dotyczących

setek, a nawet tysięcy genów pozwala coraz lepiej zrozumieć, które z nich odpowiadają za rozwój raka płuca u poszczególnych osób.

Prof. Dziadziuszko dodał, że tworzenie czegoś w rodzaju portretu genetycznego nowotworu już teraz przekłada się na możliwości leczenia pewnych grup pacjentów przy pomocy tzw. terapii ukierunkowanych molekularnie. Naukowcy liczą, że w przyszłości możliwości te będą jeszcze szersze.

Działanie leków ukierunkowanych molekularnie polega na blokowaniu wadliwego białka, które powstaje wskutek danej mutacji czy zmiany genetycznej. Jego aktywność prowadzi do niekontrolowanego powielania się komórek nowotworu. Leki te są znacznie bardziej wybiórcze niż klasyczna chemioterapia i nieraz znacznie bardziej przedłużają życie pacjentom. „Mamy przykłady chorych, którzy kiedyś żyliby najwyżej 6-9 miesięcy, a teraz żyją 2-3 lata, pracują, prowadzą aktywne życie” – powiedział prof. Dziadziuszko. Dodał, że są też inne przykłady le-

ków celowanych, których skuteczność jest znacznie mniejsza.

Jak powiedział PAP dr Dariusz Kowalski z Kliniki Nowotworów Płuca i Klatki Piersiowej Centrum Onkologii-Instytutu w Warszawie, obecnie chorzy na raka płuca w Polsce mają finansowane leczenie z użyciem dwóch leków ukierunkowanych molekularnie. Są to chorzy z zaawansowanym niedrobnokomórkowym rakiem płuca z obecną mutacją aktywującą w genie EGFR (gen kodujący receptor naskórkowego czynnika wzrostu). Istnieje możliwość zastosowania tej grupy leków już w pierwszej linii leczenia w ramach programu lekowego, stosując jeden z inhibitorów kinazy tyrozynowej EGFR – erlotynib lub gefitynib.

Inne ukierunkowane molekularnie leki, stosowane w leczeniu raka płuca, nie są w naszym kraju refundowane ze środków publicznych.

„Obecnie czekamy na refundację nowego leku zaliczanego do inhibitorów kinazy tyrozynowej EGFR – afatynibu, który ma nieco inny mechanizm działania” – powiedział dr Kowalski.



FOT. FREEIMAGES.COM / MICHAŁ ZACHARZEWSKI

Prof. Dziadziuszko zaznaczył, że jako lekarz chciałby móc zaoferować wybranej grupie swoich pacjentów lek z grupy inhibitorów kinazy ALK – kryzotynib. W październiku 2012 r. zarejestrowano go w Unii Europejskiej. Lek jest przeznaczony dla pacjentów z tzw. gruczolowym rakiem płuca, u których stwierdza się fuzję genu ALK z innym genem, najczęściej genem EML4.

„Efekty stosowania go u pacjentów w ramach drugiej fazy badań klinicznych były tak spektakularne, że w USA i Unii Europejskiej lek przeszedł przyspieszoną rejestrację” – powiedział dr Kowalski.

Obecnie jest on refundowany w większości krajów Europy Zachodniej, a także np. w Bułgarii i Słowacji. W Polsce we wrześniu 2013 r. Agencja Oceny Technologii Medycznych (AOTM) nie zarekomendowała finansowania go ze środków publicznych, argumentując między innymi, że korzyści uzyskiwane dzięki stosowaniu leku są nieproporcjonalnie małe w stosunku do jego ceny.

Jak wyjaśnił w rozmowie z PAP prof. Piotr Wysocki, kierownik Kliniki Onkologicznej przy ul. Wawelskiej należącej do Centrum Onkologii-Instytutu w Warszawie, w badaniach klinicznych praktycznie u wszystkich chorych otrzymujących ten lek dochodziło do zmniejszenia się wielkości guzów, zatrzymywania choroby oraz złagodzenia objawów. Lek był również znacznie lepiej tolerowany niż klasyczna chemioterapia, co przekłada-

ło się na znacznie lepszą jakość życia pacjentów. „W bardzo wąskiej populacji chorych, u których stwierdza się obecność genu fuzyjnego ALK-EML4 stosowanie tego leku jest dużo bardziej uzasadnione niż chemio-

terapii, czy jakiegokolwiek innego leku celowanego” – zaznaczył ekspert.

Prof. Dziadziuszko zgodził się, że lek jest bardzo drogi – koszt leczenia jednego pacjenta szacuje się na kilkaset tysięcy złotych rocznie „Decyzja o refundacji takiej terapii jest na pewno trudna, bo w naszym kraju mamy ograniczone środki na opiekę zdrowotną. Jest to duże wyzwanie również dla systemów zdrowotnych bogatych państw. Decyzja taka musi uwzględniać bowiem alternatywę innych efektywnych form opieki zdrowotnej, którą można by uzyskać za takie same środki finansowe” – powiedział onkolog.

Zwrócił jednocześnie uwagę, że sytuacja chorych z rakiem płuca, dla których istnieją terapie celowane molekularnie jest szczególnie. „Są to przeważnie ludzie w młodym wieku. Często nigdy nie palili papierosów. Choroba spada na nich jak niespodziewany cios w okresie największej intensywności życia zawodowego, rodzinnego” – tłumaczył. → → →



FOT. FREEIMAGES.COM / NORDWEST-KRANKENHAUS SANDERBUSCH

Eksperci: lek generyczny to nie podróbka

Lek generyczny działa tak samo jak jego pierwowzór, ale jest tańszy, co pozwala zaoszczędzić pacjentom i systemowi opieki zdrowotnej – podkreślali w poniedziałek specjaliści na konferencji prasowej „Cykle życiowe leków. Leki referencyjne, generyczne i biopodobne”.

Konferencja prasowa odbyła się w ramach ogólnopolskiej kampanii „Lek bezpieczny”, zorganizowanej przez Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

„By powstał innowacyjny lek, potrzebne są dwa etapy: badania przedkliniczne i kliniczne” – mówił kierownik Zakładu Farmakologii Doświadczalnej Instytutu

tutu Medycyny Doświadczalnej i Klinicznej PAN im. M. Mossakowskiego prof. Paweł Grieb.

Badania przedkliniczne to od 25 do 55 proc. kosztów opracowania leków. Na tym etapie trzeba zsyntetyzować i przebadać średnio 10 tys. związków, sprawdzając ich działanie na zwierzętach doświadczalnych, izolowanych narządach czy komórkach.

Później są jeszcze trzy fazy badań klinicznych na coraz większych grupach pacjentów (co generuje od 45 do 75 proc. kosztów) – mówił Grieb.

Dodał, że od złożenia wniosku patentowego do rejestracji leku może upłynąć nawet 16 lat, a średni koszt badań to 1,2 miliarda dolarów (czasami nawet 2 miliardy). Nawet pomyślne wyniki wszystkich trzech faz badań na kilkunastu tysiącach osób nie dają pewności, że po rejestracji i wprowadzeniu na rynek nie pojawią się problemy. Zdarzyło się to już kilkanaście razy; ostatnio w przypadku przeciwnożładowego Vioxxu, który miał chronić żołądek, ale u niektórych osób uszkadzał serce.

Jak wyjaśnił profesor, ochrona patentowa leku trwa średnio 8-10 lat. Przez ten czas producent stara się pokryć koszty i jak najwięcej na nim zarobić.

Gdy wygasną prawa patentowe, inni producenci mogą zacząć wytwarzać ten sam preparat – wówczas nosi on nazwę leku generycznego. Gdy generyk pojawi się na rynku, jego cena gwałtownie spada (niekiedy nawet o 90 proc.). Producent generyku nie ponosi już wydatków związanych z kosztownymi badaniami klinicznymi. Wystarczy, że odtworzy zamiennik. Koszty jego produkcji to drobny ułamek ceny żądanej przez producenta leku oryginalnego – tłumaczył Grieb.

„Dzięki generykom maleją koszty leczenia jednych chorób,



FOT. FREEIMAGES.COM / DAVID STERN

a zaoszczędzone pieniądze można przeznaczyć na leczenie innych chorób droższymi lekami innowacyjnymi. W skali Unii Europejskiej oszczędności związane z generykami oceniane są na 35 mld dolarów” – mówił prof. Grieb. – Szczególnym przypadkiem są leki biologiczne, skomplikowane związki wytwarzane przez żywe komórki. W ich przypadku generyki to leki „biopodobne” o takim samym działaniu”.

Naczelnik Wydziału Oceny Dokumentacji Farmakologiczno-Toksikologicznej i Biorównoważności w Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych Michał

Czarnogórski zapewnił, że leki generyczne zawierają tę samą substancję czynną o już poznanych właściwościach.

Muszą one mieć takie samo działanie, jak leki innowacyjne i muszą mieć udowodnioną biorównoważność, czyli osiągać takie samo stężenie we krwi – mówił Czarnogórski.

Zapewnił ponadto, że dopuszczone do obrotu generyki nie są „brudne”, czyli nie zawierają więcej zanieczyszczeń niż leki oryginalne.

„Nie można ich nazwać podróbkami. To pełnowartościowe, tańsze zamienniki leków innowacyjnych – podkreślił Czarno-

górski. – Mogą się różnić opakowaniem, ale w sumie różnią się od siebie tak jak prąd w dwóch różnych gniazdkach elektrycznych, czyli wcale”.

Aby zidentyfikować odpowiednik leku, który można stosować z nim zamiennie, wystarczy porównać umieszczone na ich opakowaniu dane dotyczące dawki, działania (na przykład 500 mg), postaci farmaceutycznej (np. tabletki powlekane) oraz nazwy międzynarodowej (np. cefuroksym) – mówił Czarnogórski.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / JOEL RORABAUGH

→ → →

Według dr. Kowalskiego mutacje w genie EGFR występują u około 10-15 proc. chorych z tzw. niedrobnokomórkowym rakiem płuca (który stanowi 80 proc. wszystkich przypadków raka płuca). Są to przeważnie młode, niepalące kobiety. Z kolei rearanżacja EML4-ALK dotyczy około 5 proc. chorych z rozpoznany rakiem niedrobnokomórkowym – głównie młodych niepalących mężczyzn. Ogólnie, liczbę zachorowań na raka płuca szacuje się w Polsce na ok. 20 tys. rocznie.

Prof. Dziadziuszko zaznaczył, że obecnie w badaniach klinicznych oceniane są kolejne nowe leki, które działają również na no-

wotwory z innymi mutacjami i zaburzeniami genetycznymi.

„Nie uciekniemy od leków ukierunkowanych molekularnie. Jest to przyszłość leczenia wielu nowotworów, w tym raka płuca. Dlatego musimy znaleźć jakieś rozwiązanie, które pozwoli na finansowanie nowych, droższych terapii” – podkreślił dr Kowalski. Zaznaczył, że w chwili obecnej przy pomocy tych leków nie udaje się wprawdzie doprowadzić do trwałego wyleczenia chorych, ale można bardzo znacząco przedłużyć im życie i poprawić jego jakość.

Według prof. Wysockiego aktualnie terapie ukierunkowane molekularnie stanowią najważniejszą innowacyjną strategię leczenia chorych na zaawanso-

wanego raka płuca. Ekspert przypomniał, że duże nadzieje wiąże się obecnie także z immunoterapią. „Badania nad jej skutecznością w leczeniu zaawansowanego raka płuca znajdują się jednak na bardzo wczesnym etapie, a na ostateczne potwierdzenie ich efektów przyjdzie nam jeszcze poczekać” – zaznaczył onkolog.

Jak podkreślił prof. Dziadziuszko, największą poprawę wyników leczenia chorych na raka płuca przyniosłoby wdrożenie opieki wielodyscyplinarnej nad tymi pacjentami oraz wcześnie wykrywanie raka płuca, na etapach, na których można go wyleczyć operacyjnie.

JOANNA MORG (PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / MI-SIO

Pytania do eksperta – listy czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy cztery z nich. Na pytania czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej mgr Anna Kłosowska www.rozlicznie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



Witam,
Mam taki problem: w kwietniu 2013 roku rozpoczęłam rozliczanie z podatku i do tej pory nie otrzymałam pieniędzy, ponieważ Urząd ma problem z moim kontem bankowym. W październiku 2013 roku wzięłam ślub i zmieniłam nazwisko oraz adres zameldowania. Dostałam ostatnio dokumenty, w których wymagają od mnie pisma z banku potwierdzającego, że podany przez mnie rachunek bankowy należy do mnie. Bardzo proszę o pomoc jakie dokumenty wysłać (kopię starego i nowego dowodu osobistego?).

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli Pani rozliczenie zostało wykonane w kwietniu oznacza to, że Urząd Skarbowy ma nawet do 3 lat na jego opracowanie. Niemniej jednak zazwyczaj deklaracje takie są opracowywane w czasie około pół roku, dlatego też należy uzbroić się w cierpliwość i poczekać na decyzję podatkową (Voorlopige Aanslag lub Aanslag). Odnośnie pisma, które Pan otrzymała, to należy dostarczyć kopie dowodu osobistego oraz zaświadczenie z banku, że konto należy do Pani.

• • •

Droga Redakcjo!

Zwracam się z prośbą o udzielenie informacji na temat możliwości uzyskania zasiłku rodzinnego w Holandii. Moja sytuacja wygląda następująco: jestem pracownikiem polskiego pracodawcy, ale oddelegowanym do pracy na terenie Holandii. Mój pracodawca polski opłaca składki na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne w Polsce, natomiast podatki od moich dochodów są płacone w Holandii. Np. za rok 2013 otrzymałam od mojego pracodawcy Pit-11, w którym wykazane są tylko składki, które zostały odprowadzone za mnie na ubezpieczenie oraz

jarograf, w którym jest wykazany mój dochód oraz podatki. Zwróciłem się z zapytaniem w pewnym biurze rachunkowym czy należy mi się jakiś zwrot podatku z Holandii, uprzejma pani wyliczyła mi, że gdybym się ubiegał o zwrot podatku, to niestety mi się nie należy bo wychodzi mi niedopłata, natomiast namawia mnie do ubiegania się o zasiłek rodzinny z Holandii, gdyż mi się należy (mam dwójkę dzieci). Tłumaczyłem jej, że mój pracodawca odprowadza za mnie składki ubezpieczeniowe w Polsce, ale ona uparcie twierdzi, że mimo to zasiłek mi się należy. Dodam, że nie pobieram zasiłku rodzinnego w Polsce, bo nie spełniam kryteriów dochodowych. Za wszelkie rady i odpowiedzi w tej sprawie będę bardzo wdzięczny...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W przypadku, gdy jest Pan oddelegowany do pracy w Holandii, zgodnie z obecnym stanem prawnym o zasiłek rodzinny może się Pan ubiegać tylko w Polsce, ponieważ tam są odprowadzane Pana składki za ubezpieczenie społeczne. Wnioskowanie o zasiłek rodzinny z Holandii będzie skutkowało odrzuceniem wniosku.

• • •

Dzień dobry,
Próbowałem w różnych urzędach uzyskać odpowiedź na nurtujące mnie pytanie, ale nigdzie nie uzyskałem jednoznacznej od-

powiedzi. A mianowicie jestem właścicielem auta, używam go na terenie Holandii, jestem zameldowany i wiem, że po pewnym czasie powinienem przerejestrować auto na holenderskie tablice lub płacić za nie podatek. A co jeśli nie jestem właścicielem, a auto jest, na przykład tesciów lub z wypożyczalni, a ja jestem tylko użytkownikiem? I czy mam wtedy obowiązek opłacenia podatku w Holandii. Czy mogliby Państwo odpowiedzieć na to pytanie a łamach swojego dwutygodnika? Z góry dziękuję za odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W tej sytuacji obowiązek podatkowy będzie ciążył na właścicielu auta.

• • •

Witam,
Od 15-04-2014 roku wypłatę mojego zasiłku chorobowego przejął UWV, ponieważ umowa z pracodawcą dobiegła końca. Czytam na forum, iż UWV wypłaca 70 procent dotychczasowego wynagrodzenia. Ja otrzymałam decyzję, że będzie mi wypłacane 60 procent wyliczonej dziennej stawki. Czy możliwe jest, że zaistniała pomyłka i powinnam mieć wypłacane 70 procent???

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zazwyczaj zasiłek chorobowy faktycznie wypłacany jest w wysokości 70 procent poprzednich zarobków. UWV musiało mieć jednak jakiś powód, dla którego jest on wypłacany w formie pomniejszonej. Żeby poznać ten powód, należałoby się skontaktować z Urzędem i poznać przyczynę tego stanu rzeczy.

• • •

Witam,
Jakiś miesiąc temu dostałem z Holandii pismo o konieczności dostarczenia kopii dowodu osobistego, potwierdzenia że jestem właścicielem konta bankowego podanego wcześniej i kopii wysłanego listu (niestety wysłałem oryginał, gdyż źle przetłumaczyłem list). Wczoraj dostałem 4 takie dokumenty, w tym to samo które im wysłałem wraz z kopią dowodu i potwierdzeniem z banku. Co w takiej sytuacji powinienem zrobić? Czy to oznacza, że z jakiegoś powodu wysłane przeze mnie dokumenty nie dotarły do Urzędu? Czy może powinienem już tylko czekać na zwrot podatku?

Bardzo proszę o pomoc

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Oznacza to, że po raz kolejny musi Pan wysłać żądane dokumenty do Urzędu.

Witam,

Pracuję w Holandii od listopada 2013 roku. Obecnie jestem w 7 miesiącu ciąży i do tej pory pracowałam, zatem 26 tygodni na pewno mi minęło. Pracuję przez biuro pośrednictwa pracy w Holandii, wczoraj koordynator przyniósł mi kwitek z biura, że nie ma dla mnie pracy i warunków w firmie na dalszą pracę (bardzo dużo godzin pracy się zaczęło) i ja byłam pewna, że biuro samo przekieruje mnie do tego UWV lub na chorobowy, jednak okazało się, że nic z tym nie zrobili i muszę działać na własną rękę, a nawet nie znam języka. Za miesiąc chciałam zjechać do Polski na poród, jednak teraz zostałam bez środków dla mnie i dzieciątka. Co powinnam zrobić, żeby dostać jakiś zasiłek dla bezrobotnych i macierzyński? Jak długo maksymalnie to potrwa? Nie mam meldunku.

Proszę o szybką odpowiedź.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Pani nie spełnia warunków do otrzymania zasiłku dla bezrobotnych. Powinna Pani przejść od razu na zasiłek macierzyński.

• • •

Dzień dobry,
Urodziłam syna 14 grudnia 2013 roku w szpitalu, ale do ubezpieczenia dodałam go od 1 stycznia 2014 r., a teraz dostaje faktury do płacenia ze szpitala za to że synek leżał tam 3 dni – około 600 euro. Czy ubezpieczalnia może mi ubezpieczyć syna od 14.12.2013 roku do 31.12.2013 roku teraz w maju?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli złożyła Pani wniosek o jego doubezpieczenie od 01.01.2014 roku, to niestety nie. Fakturę za jego pobyt w szpitalu musi Pani pokryć we własnym zakresie.

• • •

Witam,
Mam ogromną prośbę związaną z godzinami gwarantowanymi. W miesiącu wrześniu byłam na 3 miesięcznym zasiłku UWV (dostałam na 3 miesiące). W trakcie tego zasiłku sama zna-

lazłam pracę. Zawiesiłam zasiłek. Niemniej jednak od momentu podjęcia pracy pracodawca nie gwarantuje mi godzin (36 tygodniowo), tylko wynagrodzenie jest zależne od ilości przepracowanych godzin. Moje pytanie brzmi: czy UWV powinien dopłacać mi do 36 godzin tygodniowo??? Bardzo proszę o kompetentną odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Z Pani opisu sytuacji wynika, iż dopłata do gwarantowanych godzin Pani niestety nie przysługuje.

• • •

Dzień dobry,
Przeczytałem właśnie artykuł napisany we współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej na temat dodatku do ubezpieczenia zdrowotnego w Holandii. Ja pracuję w Holandii około 6 lat, żona z dziećmi przebywa w Polsce. Pytanie: czy mogę przedstawić żonę jako partnera finansowego i starać się o większy dodatek? P. S. Żona jest zarejestrowana w urzędzie pracy w Polsce jako bezrobotna bez prawa do zasiłku. Proszę o pomoc w wyżej wymienionej sprawie.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli jesteście Państwo małżeństwem i Pana małżonka posiada numer BSN (sofi nummer), to należy ją przestawić jako partnera do dodatku do ubezpieczenia. Fakt, że jest ubezpieczona w Polsce, nie powiększy jednak wymiaru dofinansowania do ubezpieczenia.

• • •

Witam,
Chciałem zapytać czy jest możliwość dostania dofinansowania do ubezpieczenia z roku 2012, jeżeli mamy już rok 2014? Z góry dziękuję.

Pozdrawiam

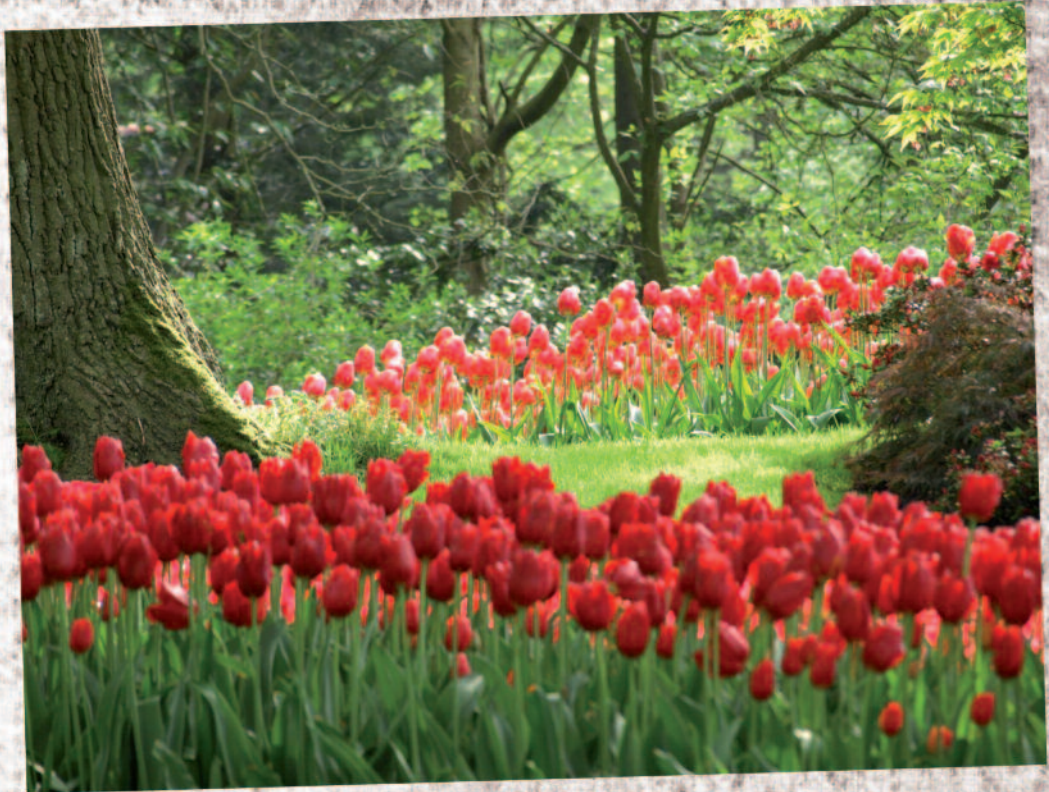
(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

O te dofinansowanie można było się starać do końca sierpnia 2013 roku, tak więc niestety jest już za późno.

Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia
ze spaceru w Keukenhof,
które nadesłała nasza
Czytelniczka - Pani
ELZBIETA ZALESKA z
Amsterdamu



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

reklama@goniecpolski.nl

www.GoniecPolski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• Kto to jest psychoanalityk?

– To człowiek, który nie ma problemów tak długo, dopóki mają je jego pacjenci.

• – Proszę powiedzieć. Jest coś, co pana niepokoi? – zagaja rozmowę lekarz.

– Tak. Chciałbym skoczyć do toalety – odpowiada pacjent wiercąc się na krześle.

– No dobrze... W takim razie porozmawiajmy o tym...

• – Jak świętujesz sukcesy?

– Piję.
– Ale ty bez przerwy pijesz...
– Bo jestem urodzonym zwycięzcą.

• – Słyszałem, że pracujesz na poczcie.

– Tak. Stempluję listy.
– Nie nudzi się to?
– Nie, przecież codziennie na stemplu jest inna data.

• Urzędniczka na poczcie;

– Ten list jest za ciężki! Proszę dolepić jeszcze jeden znaczek!
– Pani naprawdę myśli, że od tego list zrobi się lżejszy?!

• Księżycowe odbicie srebrzyło się w jeziorze, a fale bity o brzeg równie mocno, jak fale namiętności, które porwały leżącą na plaży parę.

Oboje zrobili przerwę na tyle długą, by młody człowiek wyszeptał:

– Kochanie, czy jestem twoim pierwszym kochankiem?
Jej ton głosu zdradzał coś więcej, niż irytację:
– Oczywiście, że tak! – odpowiedziała – I także najlepszym. Nie wiem, dlaczego wy mężczyźni zawsze zadajecie te same, śmieszne pytania!

• Koleś umówił się na randkę w ciemno. Ale trochę się wystraszył i pyta kumpla:

– A co jeśli będzie brzydka jak noc?
– Proste. Idź do jej domu i jeśli rzeczywiście tak będzie zcznij kastać „ekhm” i udawaj silny atak astmy.

Poszedł, zadzwonił. W drzwiach pojawiła się najpiękniejsza kobieta jaką widział. Już otwierał usta żeby coś powiedzieć, nagle:
– Ekhm, ekhm – dziewczyna zaczęła się dusić.

• Po randce:

– Czy odprowadzisz mnie do domu, Romanie?
– Tak, wzrokiem...

• Rozmowa na pierwszej randce:

– Masz jakieś nałogi?
– Nie...
– A jakieś hobby?
– Lubię rośliny.
– O a jakie?
– Chmiel, tytoń, konopie.

• Chłopak mówi do swej dziewczyny

– Ale będziemy mieli super sobotni wieczór. Mam trzy bilety do kina.
– Po co nam trzy bilety? – pyta dziewczyna.
– No, dla twojego taty, mamy i młodszej siostry!

• Na randce. Ona się spóźnia. Wreszcie jest:

– Kochanie, dużo się spóźniłam?
– Ach, drobiazg. Data się jeszcze zgadza...

• Matka pyta córkę:

– Czy chłopcu, z którym byłaś dziś na randce cały czas mówiłaś „nie”, jak ci kazałam?

– Tak, mamo.
– A co on ci proponował?
– Pytał na przykład: „Czy nie przeszkadza ci, że cię tutaj dotknę?”, albo: „Czy nie przeszkadza ci, że tutaj cię pocałuję?”.

• Kawał wędkarski:

– Biorą?
– Nie bardzo...
– Złapał pan coś?
– Jednego.
– I co pan z nim zrobił?
– Wrzuciłem do wody.
– Duży był?
– Taki jak pan i też mnie irytował.

• Matematyk zorganizował loterię i zapowiedział, że wygrana będzie nieskończona. Kiedy sprzedał wszystkie kupony i zwycięzca zjawił się po odbiór nagrody, matematyk wyjaśnił sposób jej wypłaty: „1 dolar teraz, 1/2 dolara w następnym tygodniu, 1/4 dolara za dwa tygodnie...”

• Student zaczepia profesora na korytarzu uniwersytetu:

– Pan wybaczy, panie profesorze, czy można jedno pytanie?
– Ależ naturalnie, młody człowieku, po to tu jesteśmy!
– Panie profesorze, czy pan śpi z brodą pod kołdrą, czy na kołdrze?
– Hmmm, nigdy się nad tym nie zastanawiałem.
– No trudno, dziękuję, przepraszam.

Po tygodniu student znów natyka się na profesora. Profesor wycieńczony, twarz ziemista, ciemne kręgi pod oczami. Ujrzawszy studenta ryknął:
– A bodaj pana pokreśliło, łajdaku! Od tygodnia spać nie mogę – i tak źle, i tak niewygodnie!

• Inżynier, fizyk i matematyk dostali taką samą ilość siatki ogrodzeniowej oraz polecenie otoczenia nią jak największego obszaru. Inżynier ogroził obszar w kształcie kwadratu. Fizyk otoczył ob-

szar w kształcie idealnego koła i stwierdził, iż lepiej się nie da. Matematyk natomiast postawił ogrodzenie byle jak, po czym wszedł do środka i powiedział:
– Jestem na zewnątrz.

• Pracownik pisze podanie do szefa:

W związku z jednoznacznymi informacjami zawartymi w moim aktualnym horoskopie, upraszam o pisemne potwierdzenie zapowiedzianej tam podwyżki.

• Żona odkryła w sobie pasję śpiewania. Dołączyła do chóru kościelnego. Tak jej się spodobało, że ćwiczyła wszędzie: w łazience, przed pójściem do łóżka, po przebudzeniu, w kuchni, podczas oglądania telewizji, w czasie śniadania. Za każdym razem, po chwili jej śpiewu mąż wstawał i wychodził na ganek pod pozorem czegoś do zrobienia. Żonę to bolało i ze złością powiedziała:
– O co chodzi? Nie lubisz, jak śpiewam, kochanie?

Mąż na to:
– Och, kotku, uwielbiam twój śpiew, ale po prostu chcę, żeby sąsiedzi mieli pewność, że cię nie biję.

• Dyrygent niezadowolony z gry bębnow:

– Jak widać, że jest kiepskim materiałem na muzyka, to mu się daje dwie pałeczki i sadza za bębniem.

Na co ktoś zza bębnow odpowiada:

– A jak i do tego się nie nadaje, to mu się jedną pałeczkę odbiera i szykuje na dyrygenta.

• – Pani syn nie powinien chodzić na lekcje gry na skrzypcach. On nie ma za grosz słuchu – mówi nauczycielka.

Na to mama:
– On nie ma słuchać, on ma grać!

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność sportykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

IZBA KULTURY

NIE WOLNO ODEJŚĆ

od rodzinnej chaty
od izby wspomnień
od pieśni pastuszką

TU BOWIEM

TWIERDZĄ PRAWDY POZOSTAJE

cały czas dobra
ludzki czas miłości
WSPÓŁCZEŚNIE DLA NAS
I DLA POTOMNOŚCI

NIE ZOSTAWIAMY PIEŚNI

NA PUSTKOWIU...
BRAKU TRADYCJI
SZANTAŻU KULTURY

pieśń była zawsze
pierwszym gościem w domu
była KRÓLOWĄ
najpierwszych wartości
WSPÓŁCZEŚNIE DLA NAS
I DLA POTOMNOŚCI

LAURKA WIGILIJNA

Zima gwiazdką się ściele
Na sercu lżej, weselej
Spotykają się razem w koledzie
Przyjaciele
Niosą piękne prezenty:
dobroć, życzliwość, przyjaźń
w tym dniu „los uśmiechnięty”
Nikogo nie omija

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



ZWROT PODATKU Z ZAGRANICY

HOLANDIA, NIEMCY, ANGLIA, BELGIA, AUSTRIA, IRLANDIA, NORWEGIA, DANIA

mgr Anna Kłosowska

ROZLICZENIE PODATKU, oraz KOREKTY do 5 lat wstecz

ZASIŁKI RODZINNE z Holandii i innych krajów UE

NALEŻNE CI DODATKI: Zorgtoeslag, Kindgeboden Budget, Kinderopvangtoeslag, Huurtoeslag

SOFI NUMER - dla partnera fiskalnego

ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH z Holandii oraz transfer zasiłku do Polski

POLISY UBEZPIECZENIOWE - potrzebne, aby otrzymać ZORGTOESLAG

LATA SKŁADKOWE - DRUKI E 301, PITY 36

NA TERENIE HOLANDII - pomoc w różnych sprawach: pojedziemy z Tobą do urzędu lub banku.

NA TERENIE HOLANDII I BELGII DOJAZD DO KLIENTA

0031.202.170.640 ; 0031.617.650.776 ; 0031.623.338.603 ; 0031.622.214.013

lub zadzwoń na numer do Polski 0048. 22. 247.81.42

lub zamów przez stronę internetową www.rozliczsie.pl

(po kliknięciu symbolu samochodu po prawej stronie wyświetli się formularz)



OBSŁUGA KORESPONDENCYJNA - zamów dokumenty do domu przez:

INFOLINIĘ: 0048. 22. 247.81.42 ; 0031.202.170.640,

przez SMS: 048.501.309.004 podając imię, nazwisko i adres

przez stronę www.rozliczsie.pl - zakładka "ZAMÓW DOKUMENTY"



BIURA W HOLANDII:

2512 BS DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45 / I piętro

tel: 0031.617.650.776

tel: 0031.619.842.805

fax: 0048.32.729.70.54

e-mail: haga@klosowska.com

5038 BA TILBURG

Willem II Straat 17

tel: 0031 623 33 86 03

fax: 0048.32.729.70.54

e-mail: tilburg@klosowska.com

7321 BA APELDOORN

Floralan 17B

tel: +31 622 214 013

fax: +48 224 869 026

e-mail: apeldoorn@klosowska.com

ZAPRASZAMY:

Haga, Tilburg

czw. - pt. 15:00 – 20:00

sb. 12:00 – 18:00

ndz. nieczynne

Apeldoorn

sb. 10:00 - 18:00

lub po wcześniejszym
umówieniu się

BIURA W POLSCE:

45-004 OPOLE, ul. Konopnickiej 4/1B

tel.: 0048 77 453 16 45

tel. kom.: 0048 501 309 004

fax: 0048 22 486 90 26

e-mail: kontakt@klosowska.com

77-400 Złotów

(budynek CEZER)

al. Piasta 11 A

tel/fax: 0048 67 263 21 67

kom.: 0048 502 036 651

e-mail: zlotow@klosowska.com

44-100 Gliwice

(budynek Proximus)

ul. Zwycięstwa 14 pok. 48 II piętro

tel/fax: 0048 32 230 13 38

kom.: 0048 501 336 074

e-mail: gliwice@klosowska.com

35-030 Rzeszów

(Galeria Paniaga)

ul. 3-ego Maja 13, IIp.

tel: 0048 17 74 21 348

kom.: 0048 508 598 330

fax: 0048 22 486 90 78

e-mail: rzeszow@klosowska.com

47-400 Racibórz

(budynek Getin Banku)

ul. Batorego 10, I piętro

tel.: 0048 32 415 21 71

kom.: 0048 501 336 029

fax 0048 32 729 70 54

e-mail: raciborz@klosowska.com

64-100 Leszno

ul. Słowiańska 55

Budynek A, pokój 5

tel.: 0048 65 520 16 87

kom.: 0048 518 671 820

fax: 0048 61 648 21 02

e-mail: leszno@klosowska.com

INFOLINIA: 0031.202.170.640 ; 0048. 22. 247.81.42

jest do Państwa dyspozycji **7 dni w tygodniu w godzinach od 8 do 20**

masz pytania, chcesz zamówić dokumenty lub zaprosić konsultanta do domu DZWOŃ!

lub napisz maila: kontakt@klosowska.com

www.rozliczsie.pl